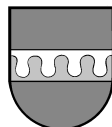


Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Gemeinde Waidbruck
 I-39040 Waidbruck
 Rathausplatz 1/a



Provin. Autonoma Bolzano-Alto Adige
Comune Ponte Gardena
 I-39040 Ponte Gardena
 Piazza Municipio 1/a

Tel. 0471 654129 - Fax 0471 654125
 e-mail: info@waidbruck.it

Tel. 0471 654129 - Fax: 0471 654125
 e-mail: info@pontegardena.it

Beschluss des Gemeinderates

Delibera del Consiglio comunale

Beschluss Nr. 5 Delibera n.

Sitzung vom 22.04.2013 seduta del

Uhr 20:00 ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden im Sitzungssaal des Feuerwehrgerätehauses die Mitglieder dieses Gemeinderates im Sinne des Art. 4 der Geschäftsordnung des Gemeinderats zu einer Sitzung einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Region. sull'ordinamento dei Comuni, vennero convocati ai sensi dell'art. 4 del regolamento interno del Consiglio comunale ad una seduta nella sala riunioni della caserma dei Vigili del Fuoco, i membri di questo Consiglio comunale:

Name Nome	Funktion Funzione	anwesend presente	entsch. abw. assente giust.	unentsch. abw. assente ingiust.
Oswald Rabanser	Bürgermeister - Sindaco	X		
Norbert Merler	Gemeinderat - Consigliere	X		
Philipp Kerschbaumer	Gemeinderat - Consigliere	X		
Franziska Gasser Blasbichler	Gemeinderätin - Consigliera	X		
Herta Nössing	Gemeinderätin - Consigliera	X		
Michael Gantioler	Gemeinderat - Consigliere	X		
Stefan Gantioler	Gemeinderat - Consigliere	X		
Meinhard Gröber	Gemeinderat - Consigliere	X		
Alois Florian Klammersteiner	Gemeinderat - Consigliere	X		
Walter Klammersteiner	Gemeinderat - Consigliere	X		
Robert Lang	Gemeinderat - Consigliere	X		
Stefano Merler	Gemeinderat - Consigliere	X		
Franz Josef Nössing	Gemeinderat - Consigliere	X		
Lorenz Ringler	Gemeinderat - Consigliere	X		
Herbert Rottensteiner	Gemeinderat - Consigliere	X		

Schritfführer/in: der Gemeindesekretär

Segretario/a: il Segretario comunale

Dr. Werner Natzler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt der Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Es wird folgender Gegenstand behandelt:

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Viene trattato il seguente oggetto:

Dienstbereich Steuern - Gemeindeimmobiliensteuer IMU - Freibeträge und Steuersätze

Servizio tributi - Imposta municipale unica IMU - Detrazioni e aliquote

Dienstbereich Steuern - Gemeindeimmobiliensteuer IMU - Freibeträge und Steuersätze

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15.12.1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 13 des Gesetzesdekret vom 06.12.2011, Nr. 201, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 22.12.2011, Nr. 214, welcher eine versuchsweise Einführung der neuen Gemeindesteuer IMU (gesetzesvertretendes Dekret vom 14.03.2011, Nr. 23, Art. 8 und 9) bestimmt hat;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 02.03.2012, Nr. 16, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 26.04.2012, Nr. 44;

Nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 24.12.2012, Nr. 228 (Stabilitätsgesetz 2013);

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Wirtschafts- und Finanzministeriums vom 18.05.2012, Nr. 3/DF;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31.08.1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18.04.2012, Nr. 8 die Erleichterungen im Bereich der Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) und Bestimmungen über den Kataster betreffend;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23.07.2012, Nr. 1134, mit welchem die Kriterien für die Besteuerung der landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude erlassen worden sind;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 21.05.2012 Nr. 48, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Nach Einsichtnahme in die IMU-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 22.04.2013 Nr. 4 genehmigt worden ist;

In Anbetracht der Tatsache, dass die IMU-Verordnung vorsieht, dass mit gegenständlichem Beschluss die Steuerbegünstigungen und die Steuererhöhungen der darin vorgesehenen Kategorien und der Freibetrag festgelegt werden;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Notwendigkeit besteht, sich den im Stabilitätsgesetz 2013 enthaltenen Bestimmungen bezüglich der IMU anzupassen und den Beschluss zu den IMU-Steuersätzen und IMU-Freibeträgen innerhalb 23.04.2013 dem Finanzministerium zu schicken (gemäß Art. 13, Absatz 13-bis, Gesetzesdekret vom 06.12.2011, Nr. 201);

Als angebracht erachtet, für das Jahr 2013 die für das Jahr 2012 beschlossenen Steuersätze und Freibeträge geringfügig zu ändern;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten i.S. des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Aufgrund

➤ des geltenden Haushaltsvoranschlags des lau-

Servizio tributi - Imposta municipale unica IMU - Detrazioni e aliquote

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15.12.1997, n. 446;

Visto l'art. 13 del decreto legge 06.12.2011, n. 201, convertito con modificazioni dalla legge 22.12.2011, n. 214, che ha disposto l'introduzione sperimentale, a partire dall'anno 2012, dell'IMU Imposta Municipale Propria di cui al decreto legislativo 14.03.2011, n. 23, art. 8 e 9;

Visto il decreto legge 02.03.2012, n. 16, convertito con modificazioni dalla legge 26.04.2012, n. 44;

Vista la legge del 24.12.2012, n. 228 (legge di stabilità 2013);

Vista la circolare del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 18.05.2012, n. 3/DF;

Visto l'art. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31.08.1972, n. 670;

Vista la legge provinciale 18.04.2012, n. 8 sulle agevolazioni nell'ambito dell'imposta municipale propria (IMU) e disposizioni sul catasto;

Vista la delibera della Giunta provinciale del 23.07.2012, n. 1134, con la quale sono stati fissati i criteri per la soggezione all'IMU dei fabbricati rurali strumentali;

Vista la delibera della Giunta comunale del 21.05.2012 n. 48, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Visto il regolamento IMU approvato con delibera del Consiglio comunale del 22.04.2013 n. 4 ;

Constatato che il regolamento IMU prevede che con la presente delibera sono stabilite le agevolazioni e maggiorazioni per le categorie ivi previste, come anche la detrazione;

Constatata la necessità di adeguarsi alle norme relative all'IMU contenute nella legge di stabilità 2013 e di inviare al Ministero delle Finanze la delibera sulle aliquote e detrazioni IMU entro il 23.04.2013 (giusto art. 13, comma 13-bis del decreto legge del 06.12.2011, n. 201);

Ritenuto opportuno modificare leggermente per il 2013 le aliquote e le detrazioni stabilite per l'anno 2012;

Visti i pareri positivi ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Visti

➤ il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario

fen-den Finanzjahres;

- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 01.02.2005 Nr. 3/L);
- des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 4/L);

beschließt der Gemeinderat

einstimmig bei 15 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten, kundgetan durch Handerheben:

1. Für die Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) ab dem Jahr 2013 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 4, Abs. 2 der IMU-Verordnung und für die anderen von den staatlichen Normen vorgesehenen Immobilien festzulegen.
2. Ab dem Jahr 2013 den Steuersatz für die Immobilien der Katastergruppe D in der Höhe von 0,76 % festzulegen.
3. Ab dem Jahr 2013 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die IMU-Steuer festzulegen:
 - a) für die Hauptwohnung samt Zubehör gemäß Art. 13, Gesetzesdekret vom 06.12.2011, Nr. 201:
Steuersatz: 0,4 %
Freibetrag: 300 €;
 - b) für die Wohnung in Nutzungsleihe und die angrenzende Wohnung gemäß Art. 1, Bst. a) der IMU-Verordnung:
Steuersatz: 0,4 %;
 - c) für die Hauptwohnung der Senioren und Pflegebedürftigen mit Wohnsitz im Alters- oder Pflegeheim gemäß Art. 2, der IMU-Verordnung:
Gleichstellung mit der Hauptwohnung (es gelten der gleiche Steuersatz und die gleichen Freibeträge, die unter Punkt a) für die Hauptwohnung beschlossen werden);
 - d) für die Hauptwohnung mit Familienmitglieder mit schweren Behinderungen gemäß Art. 1, Bst. d) der IMU-Verordnung:
Freibetrag: 400 €;
 - e) für die vermietete Wohnung gemäß Art. 1, Bst. b) der IMU-Verordnung:
Steuersatz: 0,46 %;
 - f) für die für Privatzimmervermietung verwendete Wohnung gemäß Art. 1, Bst. c) der IMU-Verordnung:
Steuersatz: 0,46 %;
 - g) für die Dienstwohnung gemäß Art. 1, Bst. e) der IMU-Verordnung:
Steuersatz: 0,46 %;
 - h) für die Betriebsgebäude gemäß Art. 1, Bst. f) der IMU-Verordnung:
Steuersatz: 0,46 %.
4. Ab dem Jahr 2013 den Steuersatz für die landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude gemäß Art. 3 der IMU-Verordnung und gemäß Beschluss der Landesregierung vom 23.07.2012, Nr. 1134 in der Höhe von 0,2 % festzulegen.

corrente;

- il vigente statuto del Comune;
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L);
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei Comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 01.02.2005, n. 4/L);

il Consiglio comunale delibera

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano, su 15 Consiglieri presenti e votanti:

1. Di stabilire a decorrere dall'anno 2013 per l'imposta municipale IMU l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 4, comma 2 del regolamento IMU e agli altri immobili previsti dalle norme statali.
2. Di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota da applicare agli immobili della gruppo catastale D nella misura dello 0,76 %.
3. Di stabilire a decorrere dall'anno 2013 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMU:
 - a) per l'abitazione principale e le relative pertinenze giusto art. 13, decreto legge 06.12.2011, n. 201:
aliquota: 0,4 %
detrazione: 300 €;
 - b) per l'abitazione in comodato d'uso e per l'abitazione contigua giusto art. 1, lett. a) del regolamento IMU:
aliquota: 0,4 %;
 - c) per l'abitazione principale degli anziani o bisognosi di cure con residenza nell'istituto di ricovero giusto art. 2 del regolamento IMU:
equiparazione all'abitazione principale (valgono la stessa aliquota e gli stessi importi di detrazione di quelli stabiliti al punto a) per l'abitazione principale);
 - d) per l'abitazione principale con familiari con disabilità grave giusto art. 1, lett. d) del regolamento IMU:
detrazione: 400 €;
 - e) per l'abitazione affittata giusto art. 1, lett. b) del regolamento IMU:
aliquota: 0,46 %;
 - f) per l'abitazione destinata all'attività di affittacamere giusto art. 1, lett. c) del regolamento IMU:
aliquota: 0,46 %;
 - g) per l'abitazione di servizio giusto art. 1, lett. e) del regolamento IMU:
aliquota: 0,46 %;
 - h) per gli edifici aziendali giusto art. 1, lett. f) del regolamento IMU:
aliquota: 0,46 %.
4. Di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota da applicare ai fabbricati rurali ad uso strumentale giusto art. 3 del regolamento IMU e giusto delibera della Giunta provinciale del 23.07.2012, n. 1134 nella misura del 0,2 %.

5. Gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären.

6. Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it innerhalb 23.04.2013 telematisch zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Absatz 5 des Art. 79 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

5. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva.

6. Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it entro il 23.04.2013.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione può presentare opposizione alla Giunta comunale, ai sensi del comma 5 dell'art. 79 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Administratives Gutachten

Parere tecnico amministrativo

Der Unterfertigte **erteilt** hiermit sein

Il sottoscritto **esprime** il

positives Gutachten

parere favorevole

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der
vorliegenden Beschlussvorlage

in ordine alla regolarità tecnica sulla presente propo-
sta di deliberazione.

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

gez. - f.to

(Dr. Werner Natzler)

Buchhalterisches Gutachten

Parere contabile

Der Unterfertigte **erteilt** hiermit sein

Il sottoscritto **esprime** il

positives Gutachten

parere favorevole

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
der vorliegenden Beschlussvorlage.

in ordine alla regolarità contabile sulla presente pro-
posta di deliberazione.

Kapitel	-	capitolo
vorgesehene Einnahme	0	entrata prevista
vorgesehene Ausgabe	0	spesa prevista
Feststellung/Verpflichtung	-	accertamento/impegno

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

gez. - f.to

(Dr. Werner Natzler)

gelesen und unterfertigt - letto e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco

gez. - f.to

(Oswald Rabanser)

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale

gez. - f.to

(Dr. Werner Natzler)

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinander-
folgende Tage an der Amtstafel und auf der
Internetseite der Gemeinde veröffentlicht

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni
consecutivi all'albo pretorio e sul sito internet del
Comune

26.04.2013

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

gez. - f.to

(Dr. Werner Natzler)

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 79 des
E.T.G.O. vollstreckbar am

Questa delibera diventa esecutiva ai sensi dell'art. 79
del T.U.O.C. il

22.04.2013

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

gez. - f.to

(Dr. Werner Natzler)

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, auf stempelfreiem Papier für
Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta
libera per uso amministrativo.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale

(Dr. Werner Natzler)